

5%

5 Prozent-Hürde

Bei der Bundestagswahl gilt die Fünf-Prozent-Hürde (Fünf-Prozent-Klausel, Sperrklausel). Das bedeutet, dass eine Partei nur dann in den Bundestag einziehen kann, wenn sie mindestens fünf Prozent der Zweitstimmen erhält. Die gewählten Direktkandidat:innen (Erststimme) kommen unabhängig von der Fünf-Prozent-Hürde in den Bundestag. Die Fünf-Prozent-Hürde begrenzt die Anzahl der Parteien im Parlament und verhindert so, dass sich sehr viele kleine Parteien bei Entscheidungen einigen müssen.

Infos zu Parteien/ Parteiprogramme & Politiker:innen

Welche Partei soll ich wählen? Um diese Entscheidung zu treffen, kannst du beispielsweise den Wahlswiper nutzen. In der App beantwortest du Fragen zu aktuellen Themen und erfährst, welche Parteien zu dir passen. Außerdem kannst du dich auf den Websites der Parteien, in ihren Wahlprogrammen und bei Wahlveranstaltungen informieren.

Danach (Wo kann ich Wahlergebnisse einsehen)

Die Ergebnisse der Wahl kannst du in den Medien und/ oder beim Bundeswahlleiter online erfahren. Nach der Wahl tauschen sich die gewählten Parteien und Politiker:innen aus und schließen sich in den meisten Fällen in einer Koalitionen - also einem Bündnis von verschiedenen Parteien - zusammen.

5 Prozent-Hürde (مانع 0 درصدی)

در انتخابات مجلس قانون مانع 0 درصدی وجود دارد (ماده ۷۰ درصد، ماده ۷۱ مانع). به این معنا که یک حزب در صورتی می تواند وارد مجلس بشود که حداقل 0 درصد ← آرای دوم را دریافت کرده باشد. کاندیدهای منتخب مستقیم (← رای اول) مستقل از مانع 0 درصد وارد مجلس می شوند. مانع 0 درصدی تعداد احزاب را محدود میکند واز این طریق از ورود احزاب خیلی کوچک به هنگام تصمim گیری برای به توافق رسیدن احزاب جلوگیری میکند.

اطلاعات راجع به احزاب/ برنامه های احزاب و سیاست مداران

به چه حزبی رای بدهیم؟ برای این تصمim میتوانید برای مثال از سوآلنتی در رابطه با موضوعات حال حاضر جواب می دهید و به این نتیجه خواهید رسید که چه حزبی را انتخاب کنید. بعلاوه می توانید از طریق وب سایت های احزاب از برنامه ها و مراسم انتخاباتی آنها اطلاع بگیری کنید.

سیس (کجا میتوانم نتیجه انتخابات را ببینم؟)

در Bundestagwahlنتیجه انتخابات را میتوانید از رسانه ها و با بصورت آنلاین بگیری کنید. بعد از انتخابات احزاب و سیاستمداران منتخب با هم تبادل نظر میکنند و بیشتر اوقات در یک ائتلاف با هم متحد خواهند شد-یعنی که در یک ائتلاف احزاب مختلف- برای اطلاعات بیشتر به اینجا مراجعه کنید.



How To Wahl

Anmeldung Wahl: Wenn du wahlberechtigt bist, erhältst du in den Wochen vor der Wahl automatisch eine Wahlbenachrichtigung per Post. Dort ist auch vermerkt, in welchem Wahllokal du wählen kannst – meistens Schulen, Rathäuser oder andere öffentliche Einrichtungen. Es genügt, am Tag der Wahl mit einem offiziellen Ausweisdokument und der Wahlbenachrichtigung zum Wahllokal zu gehen. Solltest du die Wahlbenachrichtigung verloren haben, reicht es auch, nur mit deinem Personalausweis oder Reisepass zum Wahllokal zu gehen.

Briefwahl: Wenn du die Wahlbenachrichtigung erhalten hast, kannst du auch Briefwahl beantragen – das geht entweder per Post oder online. Die Wahlunterlagen werden dir vor dem offiziellen Wahltermin nach Hause geschickt. Du solltest den Brief so einwerfen, dass er am Tag der Wahl bis spätestens 18 Uhr angekommen ist. Für das Versenden der Briefe fallen keine Kosten an.

Ausfüllen des Stimmzettels: Bei der Bundestagswahl hast du zwei Stimmen, eine Erststimme und eine Zweitstimme. Auf dem Stimmzettel gibt es in der Mitte zwei Spalten. In der linken und rechten Spalte darfst du jeweils ein Kreuz setzen. In der linken Spalte wählst du mit deiner Erststimme, in der rechten Spalte mit deiner Zweitstimme. Du kannst dich auch dazu entscheiden, nur die Erststimme oder die Zweitstimme zu nutzen. Dann setzt du insgesamt nur ein Kreuz. Damit deine Stimme gültig ist, darfst du außer den Kreuzen nichts weiter auf deinen Stimmzettel schreiben/zeichnen. Bitte unterschreibe den Wahlzettel NICHT und mache KEINE Fotos.

چطور رأی بدهیم؟

نیت نام رأی گیری

اگر شما ← حق رأی دادن داشته باشید، در هفته های قبل از انتخابات از طریق پست پیغام رأی گیری دریافت میکنید. آنجا درج شده است که در چه مکانی می توانید رأی بدهید که عموما مدارس، شهرداری ها یا مؤسسه های عمومی هستند. کفایست که روز انتخابات با یک مدرک شناسایی و پیغام رأی به مکان رأی گیری بروید. اگر نامه رأی گیری را کم کرده باشید کفایست که کارت ملی یا پاسپورت خود را همراه داشته باشید.

رأی مکتبیه ای

اگر پیغام رأی گیری را دریافت کردید می توانید در خواست رأی مکتبیه ای بدهید - بصورت آنلاین از طریق پست امکان دارد. این مدرک رأی گیری قبل از روز انتخابات رسمی به منزل شما فرستاده می شود. نامه حتما باید زمانی پست شود که در روز انتخابات تا قبل از ساعت ۱۸ به مقصد رسیده باشد. هزینه پست نامه مجانی می باشد.

پیر کردن نامه رأی

در انتخابات مجلس دو رأی وجود دارد، یک ← رأی اول و دیگری ← رأی دوم. وسط نامه رأی دو ستون است که در سمت چپ و راست هر کدام از آنها اجازه دارید که یک علامت ضربدر بزنید. در ستون سمت چپ رأی اول و در ستون سمت راست رأی دوم را می دهید. میتوانید هم فقط از رأی اول یا رأی دوم استفاده کنید در آنصورت فقط یک علامت ضربدر میزنید. بجز علامت ضربدر هیچ علامت دیگری روی برگه کاغذ اعتبار ندارد. و همینطور لطفا نامه رأی را امضا نکنید.



Erst- und Zweitstimme

Auf dem Stimmzettel setzt du zwei Kreuze. Eines davon ist die Erststimme. Mit der Erststimme wählst du eine:n Kandidat:in aus einem der insgesamt 299 Wahlkreise in Deutschland. Du gibst deine Stimme also direkt für eine:n Kandidat:in aus deiner Region ab, die dann bei genügend Stimmen als Abgeordneter:in einen Sitz im Bundestag bekommt. Die Erststimme ist wichtig, damit sichergestellt wird, dass Politiker:innen aus ganz Deutschland im Parlament vertreten sind. Mit der Zweitstimme entscheidest du dich nicht für eine bestimmte Person, sondern für eine Partei. Je nachdem wie viele Stimmen die Partei insgesamt bekommt, entsendet sie dann eine bestimmte Anzahl ihrer Kandidat:innen in den Bundestag. Für jedes Bundesland gibt es eine Landesliste, auf der die Namen dieser Kandidat:innen stehen. Wichtig: Eine Partei muss mindestens fünf Prozent der Stimmen erreichen, um Abgeordnete in den Bundestag zu entsenden *5 Prozent-Hürde*. Kurz gesagt: Die Hälfte der Abgeordneten erhält ihren Sitz im Bundestag über die Erststimme. Über die Gesamtzahl der Sitze einer Partei entscheidet die Zweitstimme.

Erst-und Zweitstimme (رأی اول و دوم)

روی کاغذهای رأی دو تا علامت ضربدر میزنید. یکی از آنها رأی اول شما است. با آن یک کاندید را از بین یکی از ۲۹۹ مکان رأی گیری در آلمان انتخاب میکنید. یعنی شما رأی تان را مستقیم به یک کاندید منطقه می دهید که در صورت اینکه به اندازه کافی رأی بیاورد یک صندلی در مجلس به او تعلق میگیرد. رأی اول مهم است به این دلیل که سیاستمداران از همه جای آلمان در مجلس نماینده داشته باشند.

با رأی دوم شخص را انتخاب نمیکنی بلکه یک حزب را، بستگی به آرای کلی حزب دارد که بتواند چند نماینده به مجلس بفرستد. برای هر ایالت یک لیست از اسم کاندیدها وجود دارد. مهم: یک حزب باید حداقل 0 درصد آرا را بدست بیاورد تا بتواند که به مجلس نماینده بفرستد-- مانع 0 درصد

مختصر: نصف نماینده ها صندلی خود را درمجلس با رأی اول بدست می آورند. رأی دوم برای تعداد کلی صندلی های نماینده های یک حزب در مجلس تصمim میگیرد.

Wahlberechtigung

Bei der Bundestagswahl dürfen Menschen ihre Stimme abgeben, die ...

- die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen,
- offiziell seit min. 3 Monaten in dem Gebiet wohnen, wo gewählt wird (für Deutsche, die im Ausland leben, gibt es Sonderregeln),
- mindestens 18 Jahre alt sind und
- ihr Wahlrecht nicht verloren haben (weil sie zum Beispiel eine schwere Straftat gegen den Staat begangen haben wie Hochverrat).

حق رأی فعال و غیر فعال

انتخابات مجلس اشخاصی می توانند رای بدهند که...

- شهروند آلمان باشند.
- بصورت رسمی حداقل ۳ ماه در مکان رأی گیری زندگی کرده باشند (برای آلمانی های مقیم خارج از کشور قانون های ویژه وجود دارد) – حداقل ۱۸ ساله باشند و
- حق رأی از آنها گرفته نشده باشد (بعنوان مثال بخاطر اعمال خلاف بر ضد قوانین دولت)

Aktives und passives Wahlrecht

Aktives Wahlrecht = Du gibst deine Stimme für eine Partei bzw. eine:n Kandidat:in ab. Passives Wahlrecht = Du stellst dich selbst als Kandidat:in zur Wahl und kannst von anderen gewählt werden.

حق رأی فعال و غیر فعال

حق رأی فعال= شما به یک حزب یا یک کاندید رأی می دهید. حق رأی غیرفعال= شما بعنوان کاندید شرکت میکنید و افراد دیگر می توانند به شما رأی بدهند.

Wahlgrundsätze

Allgemein: Alle deutschen Staatsbürger:innen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, dürfen bei der Bundestagswahl ihre Stimme abgeben.

Gleich: Die Stimme jedes Menschen ist gleich viel wert. Es ist egal, ob die Person arm oder reich ist, gut oder schlecht gebildet ist oder in einer hohen Position arbeitet.

Unmittelbar: Die Wähler:innen entscheiden direkt über die Kandidat:innen und Parteien. Es gibt keine andere Instanz, an die die eigene Stimme übertragen wird.

Geheim: Die Wähler:innen müssen niemandem sagen, wen sie gewählt haben. Um eine geheime Wahl zu ermöglichen gibt es Wahlurnen und Wahlkabinen.

Frei: Die Wähler:innen dürfen frei entscheiden, wem sie ihre Stimme geben. Sie dürfen nicht unter Druck gesetzt werden, eine bestimmte Partei oder Person zu wählen.

قواعد انتخابات

محرمانه

رأی دهنده ها اجازه دارند تصمim بگیرند که به چه کسی رأی دهند. مجاز نیست که آنها تحت فشار قرار بگیرند که به یک حزب یا شخص خاص رأی بدهند.

مستقیم

رأی دهنده ها بطور مستقیم در مورد کاندیدها و احزاب تصمim میکنند. هیچ شعبه قضایی وجود ندارد که رأی به آن انتقال داده شود.

بطور کلی

انتخابات مجلس) Bundestagswahl تمام شهروندان آلمانی که سن هجده سالگی را تمام کرده اند می توانند رأی بدهند.



Warum wählen?

Deutschland ist eine Demokratie. Politische Macht wird auf Zeit und mit der Zustimmung des Volkes ausgeübt. Gewählte Abgeordnete vertreten die Bürger:innen im Bundestag. Durch Wahlen kannst du mitentscheiden, welche Parteien am meisten Einfluss haben und somit mitbestimmen, was in diesem Land passiert. Übrigens: Nicht zu wählen hat auch Einfluss auf das Wahlergebnis, weil du dann andere Menschen entscheiden lässt. Wer nicht wählt, kann nicht mitbestimmen, welche Themen in Zukunft eine Rolle spielen sollen.

چرا رأی می دهیم؟

آلمان یک دموکراسی است. قدرت سیاسی بطور موقت و با تأیید ملت انجام می شود. نماینده های منتخب نماینده های (مجلس) هستند. از طریق انتخابات می توانی در میان تصمim گیرنده ها باشی، که چه شهروندان در حزبی بیشترین تأثیر را داشته باشد و تصمim گیرنده باشی که در کشور چه اتفاقی می افتد.

در ضمن: رأی ندادن حتی روی نتیجه انتخابات تأثیر دارد. چون اینطور به افراد دیگر اجازه می دهی که تصمim بگیرند. هرکسی که رأی نمی دهد، نمی تواند تصمim گیرنده باشد که چه موضوعاتی در آینده نقش خواهند داشت.

26.9. 2021
Ich geh zur ...
#wahlman
ichbinwalman.de

Wahlswiper
ichbinwalman.de

